



## ŠUMIVÁ VÍNA / SPARKLING WINES

### BOHEMIA SEKT

BOHEMIA SEKT	DEMI SEC	0,75	299 Kč
BOHEMIA SEKT	BRUT	0,75	299 Kč
BOHEMIA SEKT	ROŠÉ	0,75	299 Kč

## ROZLÉVANÁ VÍNA / WINES BY THE GLASS

### BÍLÁ / WHITE

CHARDONNAY	ITÁLIE	0,20	42 Kč
MUSCATEL POLOSLADKÉ	MAĎARSKO	0,20	42 Kč

### ČERVENÁ

MERLOT	ITÁLIE	0,20	42 Kč
--------	--------	------	-------

## BÍLÁ VÍNA / WHITE WINES



### ZÁMECKÉ VINAŘSTVÍ BZENEC

CHARDONNAY	0,75	249 Kč
------------	------	--------

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Víno světle žluté barvy s lehce zelenavými odstíny. Svůdná vůně tropického ovoce a bílých květů. Příjemné kyseliny svěžího charakteru, tvoří osvěžující zážitek z pití tohoto vína. Skvěle se hodí jako aperitiv, k rybím pokrmům, mořským plodům, salátům i v kombinaci s drůbežím masem.

...

The wine is light yellow colour with light green tones. Alluring aroma after exotic fruit and white flowers. Agreeable fresh acids compose fresh experience of drinking this wine. This wine accords as an appetizer; go together with fish, sea-food, salads and poultry.

**TRAMÍN ČERVENÝ**

0,75

255 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Zlatožlutá barva, výrazná medově hrozinková vůně se závany aromatických látek čajové růže. Víno je plné, s vyšší viskozitou a jeho harmonie je založena na nižším obsahu kyselin a často i na zbytkovém cukru. Nejlepší kombinace je s výraznou úpravou bílého masa.

...

Golden-yellow in colour, with an expressive honeyed and grapey nose with whiffs of aromatic substances and of tea-rose. The wine is full-bodied with higher viscosity and its balance and harmony are based on its having a lower level of acidity often combined with a high residual-sugar content. Best in combination with a strong preparation of white meat (strongly prepared).



**VINO  
RAKVICE**

VINO RAKVICE

**HIBERNAL**

0,75

259 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE

Plné, tělnaté víno s příjemným ovocným tónem broskví a nektarinek. Doporučujeme podávat k tučnějším rybám na roštu nebo k mořským plodům.

...

Rich, full-bodied wine with a pleasant tone of peaches and nectarines. We recommend serving fattier fish on the grill or seafood.

**MUŠKÁT MORAVSKÝ**

0,75

259 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Víno má svěží a plnou muškátovou vůni. Příjemné muškátové tóny naleznete také v plné a lahodné chuti vína, ve které je skvěle zharmonizován poměr kyselin a zbytkových cukrů.

...

The wine has fresh and full muscatel smell. You can find pleasant muscatel tones in full and delicious taste of this wine, in which is greatly regulated rate of acids and residual sugar.

**RYZLINK RÝNSKÝ**

0,75

279 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Harmonické víno s výraznější, ale příjemnou kyselinkou a delikátními aromatickými látkami po lipovém květu, jež zaujmou nevtravým a dlouho trvajícím dojmem.

...

Harmonic wine with more apparent but pleasant acid and delicate aromatic substances smelling of lime tree blossom, that will give a slight and long-lasting impression.



## ZD NĚMČICKÝ

### NEUBURSKÉ

0,75

259 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE

Barva vína je jiskrně žlutá. V intenzivní vůni jižního ovoce můžete rozpoznat banány a avokádo. Tóny jižních plodů se promítají i do lehce pikantní chuti. Víno je harmonické a zanechává silný chuťový zážitek.

...

The colour of this wine is sparkling yellow. In intensive smell of south fruit we can recognize bananas and avocado. Tones of south fruits show even to lightly piquant taste. The wine is harmonic and leave strong gustatory experience.

### SAUVIGNON

0,75

279 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE

Svěží velmi lehké víno s jemnou vůní připomínající grapefruit a banány. V ústech je vyvážené s čerstvou kyselostí a čistým závěrem. Doporučujeme k lehkým předkrmům, rybám, koryšům, mořským plodům a jemným sýrům.

...

A fresh and very light wine with an aroma of tropical fruits, such as bananas or grapefruit. Well-balanced on the tongue, with fresh acidity and pure finish. We recommend this wine to light starters, fish, shellfish, seafood and soft cheese.



## VINAŘSTVÍ SPĚVÁK V. BÍLOVICE

### RULANDSKÉ BÍLÉ

0,75

339 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

Víno je plné, elegantní a harmonické. Vůně je jemná, květinová, doplněná buketem lískových oříšků.

...

Full, elegant and harmonious wine. Delicate flowery fragrance supplemented by bouquet of hazelnuts.

## MALÝ VINAŘ

## VINAŘSTVÍ F. MÁDL, V. BÍLOVICE

### MÜLLER THURGAU

0,75

355 Kč

KABINET / CABINET

Svěžest a odrůdovost podtrhuje pikantní kyselinka, která dotváří osobitý charakter vína. Víno je vhodné k drůbežím pokrmům a různým úpravám těstovin se sýrem.

...

Highlights the spicy freshness of acidity which complements the distinctive character of the wine. This wine is suitable for poultry dishes and various adjustments of pasta with cheese.

HARMONIA VINI



## HARMONIA VINI – VINSELEKT MICHLOVSKÝ

### CHARDONNAY

0,75

365 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

BARRIQUE

Ve vůni dominuje citrusové ovoce, ale i připečené hrozny až hrozinky s medově kořenitým podtónem. Chuť je velmi bohatá, obsažná, má vyvážený cukr s kyselinkou a dochuť po medové plástvi.

...

In smell are dominating citrus fruit, but even burning-on grapes to raisins with honey spicy undertone. The taste is very rich, contained, it has balance sugar with acid and aftertaste after honeycomb.

### RULANDSKÉ ŠEDÉ

0,75

375 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

Barva vína je světle zelená. Vůně začíná lehkou směsí tropického ovoce, postupně se objevuje čerstvá broskev a mladé bezinky.

...

The color of the wine is light green. Aroma starts with a light mixture of tropical fruit, gradually emerging young fresh peach and elderberry.



## VINAŘSTVÍ PŘÍTLUKY

### PÁLAVA

0,75

445 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

Ve vůni se projeví banánové, citrusové a muškátové tóny. Chuť je medová, harmonická, středně plná, s lehkou kyselinkou na konci. Toto víno může být dobrým průvodcem celého večera, velmi se líbí ženám.

...

In the aroma of this wine are shown banana and citrus tones. The taste is honey, harmonic, middle full and with light acid at the end. This wine can be very good company during the whole night.



## ŠSV VELKÉ PAVLOVICE

### TRAMÍN ČERVENÝ

0,75

470 Kč

VÝBĚR Z HROZNŮ / SELECTION OF GRAPES

Tramín červený je víno jiskrně zlatavé barvy s výraznou viskozitou. Vůně je čistá, intenzivní, jemně kořenitá s nádechem červených růží. V chuti je bohaté, kořenité, s příjemným zbytkovým cukrem a lahodnou kyselinkou. Víno má dlouhé a elegantní doznívání.

...

Gewurztraminer wine is sparkling golden color with a distinctive viscosity. The aroma is pure, intense, slightly spicy with a hint of red roses. The flavor is rich and spicy, with a pleasant residual sugar and a delicate acidity. The wine has a long and elegant aftertaste.

## RŮŽOVÉ VÍNO / ROSÉ WINE



### VINAŘSTVÍ SPĚVÁK, V. BÍLOVICE

#### FRANKOVKA ROSÉ

0,75

299 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

Vůně lesních plodů je v harmonii s chutí po malinách a lesních jahodách. Velmi vhodné na letní osvěžení a v kombinaci se skopovým masem.

...

The aroma of wild-berries is in harmony with the taste of raspberries and wood-strawberries. Very suitable for a refreshment in the summer or in combination with mutton.

## ČERVENÁ VÍNA / RED WINES



### VINAŘSTVÍ TETUR, V. BÍLOVICE

#### FRANKOVKA

0,75

249 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

SUCHÉ / DRY

Velmi harmonické víno s přítomností ušlechtilých taninů s vyváženou chutí po mladé třešni, malinách a kávovém zrnku s jemným dotekem tabáku.

...

A very harmonious wine with the presence of noble tannins and a balanced taste of young cherries, raspberries and coffee beans with a touch of tobacco.

#### ANDRÉ

0,75

255 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Naše domácí odrůda, která si vyzískala velkou oblibu i v zahraničí. Projevuje se specifickou kořenitostí – ovocnou vůní, v chuti pak originální tříslovinou.. Nejvhodnější kombinace je ke steakům a masům připravovaným na grilu.

...

Our domestic sort of wine has obtained popularity also abroad. It demonstrates its specific spice- fruit aroma and original tannins in taste. The optimum combination of this wine is with steaks and grilled meat.

#### MODRÝ PORTUGAL

0,75

255 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

Ovocná vůně s projevem drobného lesního ovoce a černých jeřabin je harmonicky laděna švestkovou peckou, originální sametovostí a vyváženými tříslovinami.

...

Fruity aroma with displays of small forest berries and black rowans is harmoniously attuned by plum stone, original silkiness with balanced tannins.

**RULANDSKÉ MODRÉ**

0,75

339 Kč

VÝBĚR Z HROZNŮ / SELECTION OF GRAPES

Víno s ovocnou vůní s jemným nádechem fialek. Chuť je intenzivní, ovocno - kořenitá, se švestkově povidlovým pozadím. Toto víno lze široce kombinovat s jídlem, nejlépe s pečeným masem.

...

Wine with fruity aroma and slight tone of violets. Intensive, fruity-spicy flavour with a plum jam in background. This wine can be widely combining with meals, preferably s roast meat.

**MORAVÍNO VALTICE****CABERNET SAUVIGNON**

0,75

445 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

Nejoblíbenější světové červené víno. Má intenzivní rudou barvu, typickou bylinně ovocnou vůní s tóny černého rybízu, fialek a cedrového dřeva. Chuť je mohutná, komplexní, zakulacená zráním vína v dubových sudech. Hodí se k hutnějším úpravám hovězího masa, k specialitám a k ušlechtilým sýrům s plísní.

...

The world's most popular red wine. It has an intense red color, typical herbal fruity aroma with notes of black currant, violet and cedar wood. The flavor is robust, comprehensive, rounded wine maturing in oak barrels. It goes well with hearty dishes of beef, to specialties and noble blue cheese.

**MEXICO****L.A. CETTO CABERNET SAUVIGNON**

0,75

399 Kč

VALLE DEL GUADALUPE, BAJA CALIFORNIA

Elegantní a robustní Cabernet Sauvignon je ceněn pro intenzivní tmavě fialovou barvu, výraznou vůni, plnost a komplexnost chuti, ve které převládají tóny borůvek a černého rybízu. Celkový dojem je kulatý, teplý, jemně tříslovitý.

...

Elegant and robust Cabernet Sauvignon is prized for intense dark purple color, strong aroma, rich flavor and complexity, which is dominated by notes of blueberries and black currants. The overall impression is round, warm, gentle tannin.

**Všechna uvedená vína obsahují alergen č.12 oxid siřičitý a siřičitany**  
**All of the above wines contain allergen No.12 sulfur dioxide and sulphites**